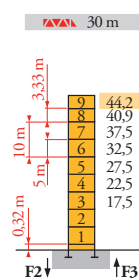


MDZ 2

Mat / Réactions
Maste / Eckdrücke
Masts / Reactions
Mástil /
Reacciones
Torre / Reazioni
Tramo / Reacções
Композиции
башни / Реакции

MDZ 3

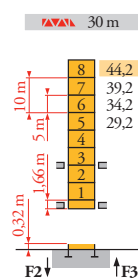
Télescopable 1,6 m
Teleskopierbar 1,6 m
Telescopic 1,6 m
Telescopico 1,6 m
Telescopico 1,6 m
Telescopagem 1,6 m
Телескопируемый,
башня 1,6 м х 1,6 м



	H (m)	5 m	3,33 m
40 m	40,9	7	1
45 m	37,5	7	-
50 m	35,9	6	1

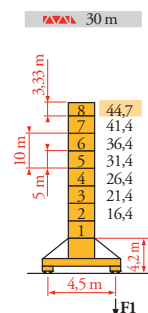
P 41 A

F2	● 150 t
	■ 196 t
F3	● 118 t
	■ 165 t
	■ 50 t



	H (m)	5 m	3,33 m
40 m	40,9	6	2
45 m	37,5	6	1
50 m	35,9	5	2

B 43 A



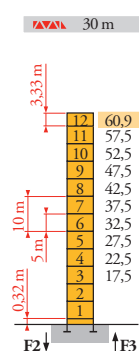
	H (m)	5 m	3,33 m
40 m	39,7	6	1
45 m	34,7	5	1
50 m	31,4	5	-

S 41 A

F1	● 95 t
	■ 106 t
	■ 57 t



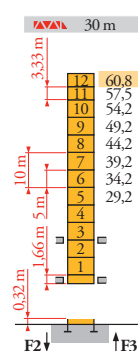
Télescopable 2 m
Teleskopierbar 2 m
Telescopic 2 m
Telescopico 2 m
Telescopico 2 m
Telescopagem 2 m
Телескопируемый,
башня 2 м



	H (m)	5 m	3,33 m
40 m	55,9	10	1
45 m	54,2	9	2
50 m	50,9	9	1

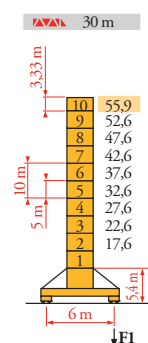
P 62 A

F2	● 158 t
	■ 270 t
F3	● 118 t
	■ 233 t
	■ 66 t



	H (m)	5 m	3,33 m
40 m	55,8	9	2
45 m	54,2	10	-
50 m	50,8	8	2

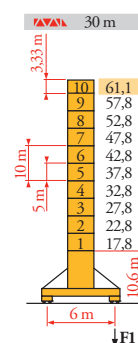
B 60 A



	H (m)	5 m	3,33 m
40 m	49,3	7	2
45 m	45,9	7	1
50 m	42,6	7	-

V 60 A

F1	● 97 t
	■ 133 t
	■ 72 t



	H (m)	5 m	3,33 m
40 m	54,4	7	2
45 m	51,1	7	1
50 m	47,8	7	-

V 63 A

F1	● 114 t
	■ 159 t
	■ 76 t



FR

- Réactions en service
- Réactions hors service



A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum.

DE

- Reaktionskräfte in Betrieb
- Reaktionskräfte außer Betrieb

Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe.

EN

- Reactions in service
- Reactions out of service

Without load, ballast (or transport axes), with maximum jib and maximum height.

ES

- Reacciones en servicio
- Reacciones fuera de servicio

Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima.

IT

- Reazioni in servizio
- Reazioni fuori servizio

A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima.

PT

- Reacções em serviço
- Reacções fora de serviço

Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas.

RU

- Реакции при работе
- Реакции в покое

Вес без груза, балласта (или транспортных осей), с максимальной длиной стрелы и максимальной высотой.

Courbes de charges

Lastkurven

Load diagrams

Curvas de cargas

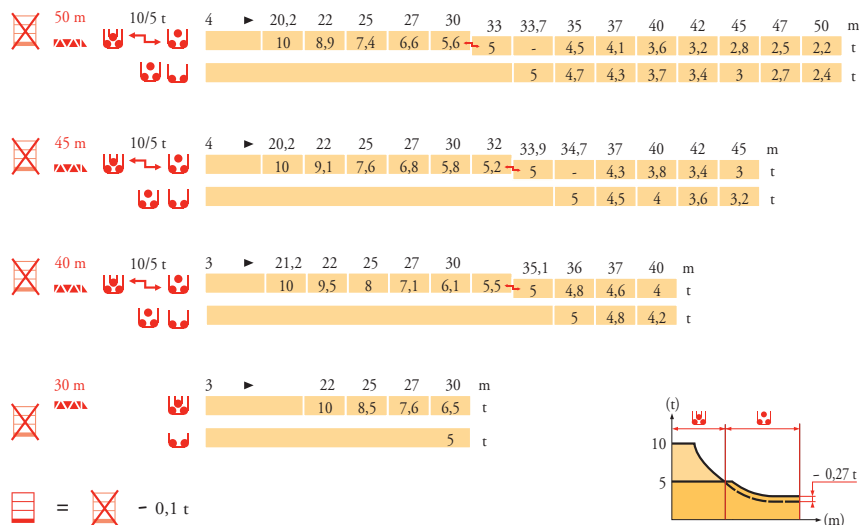
Curve di carico

Curva de cargas

Диаграммы

грузоподъемностей

MDZ₃



Flèche relevée

Ausleger in Steilstellung

Luffing jib

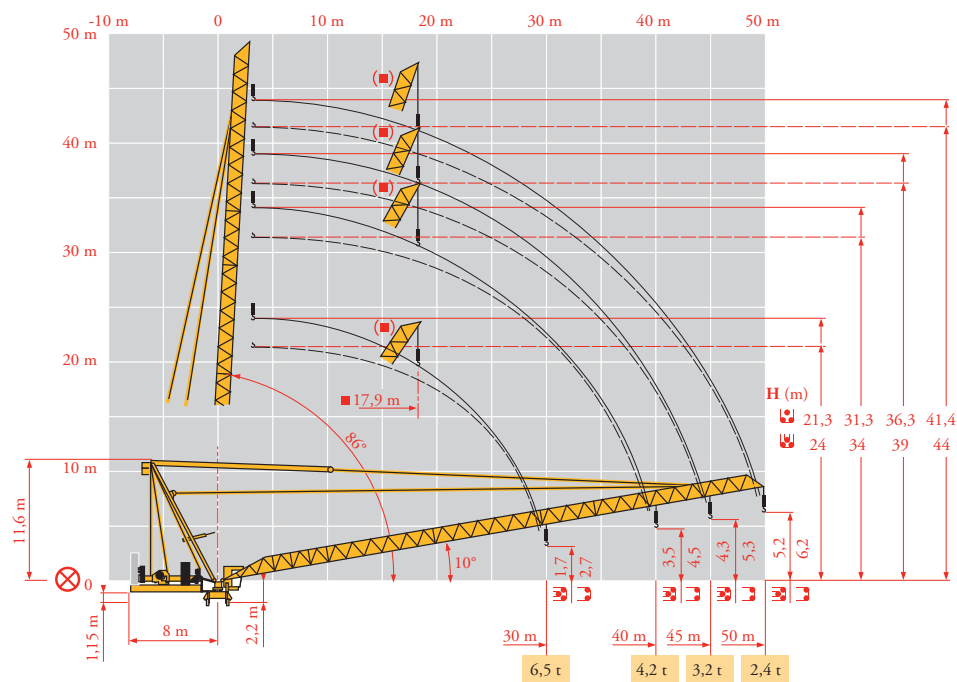
Flecha izada

Braccio impennato

Lança inclinada

Маховая стрела

MDZ₃



FR

Courbes de charges sans
plateforme d'intervention



DE

Lastkurven ohne
Arbeitsbühne



EN

Load diagrams with jib-end
inspection platform
deduct 0,1 t

ES

Curvas de cargas sin
plataforma de servicio

IT

Curve di carico senza
piattaforma di servizio

PT

Curva de cargas sem uma
plataforma de intervenção

RU

Диаграммы грузоподъемностей
без площадки для осмотра стрелы



Courbes de charges avec
plateforme d'intervention
déduire 0,1 t

Lastkurven mit Arbeitsbühne
0,1 t abziehen

Load diagrams with jib-end
inspection platform
deduct 0,1 t

Curvas de cargas con
plataforma de servicio
descontar 0,1 t

Curve di carico con
piattaforma di servizio
dedurre 0,1 t

Curva de cargas com uma
plataforma de intervenção
deduzir 0,1 t

Диаграммы грузоподъемностей с
площадкой для осмотра стрелы за
вычетом 0,1 т



Axe articulation flèche

Ausleger-gelenkachse

Jib hinge shaft

Eje articulación de flecha

Asse cerniera braccio

Eixo de articulação da lança

Ось шарнира стрелы



Position girouette

Windfreistellung

Weathervaning position

Posición eleta

Libera rotazione

Posição em catavento

Флюгирование

Mécanismes
Antriebe
Mechanisms
Meccanismos
Mecanismos
Механизмы

MDZ 4

MR 160 C - 50 Hz											ch - PS hp	kW		
	50 LVF 25 Optima	m/min	3 → 12 → 36 → 46 → 66 → 88				1,5 → 6 → 18 → 23 → 33 → 44				50	37	557 m	
		τ	5	5	5	3,75	2,5	1,25	10	10	10	7,5	5	2,5
	75 LVF 25 Optima	m/min	3,6 → 14 → 52 → 66 → 90 → 110				1,8 → 7 → 26 → 33 → 45 → 55				75	55	895 m	
		τ	5	5	5	3,75	2,5	1,25	10	10	10	7,5	5	2,5
	75 VVF 30	m/min	2 min									75	55	
	RVF 152 Optima +	tr/min U/min - rpm	0 → 0,8									2 x 5,5	2 x 4	
	S 41 A RT 443 A1 - 2V	m/min	15 - 30									4 x 5	4 x 3,7	
	V 60 A RT 544 A1 - 2V	m/min	13,5 - 27									4 x 7	4 x 5,2	
	V 63 A													

IEC 60204-32	kVA
400 V(+10% -10%) 50 Hz / 480 V(+ 6% -10%) 60 Hz	50 LVF : 140 kVA 75 LVF : 160 kVA

MR 160 C - 60 Hz											ch - PS hp	kW	
	50 LVF 25 Optima	m/min τ	3 → 12 → 36 → 46 → 66 → 88				1,5 → 6 → 18 → 23 → 33 → 44				50	37	557 m
	75 LVF 25 Optima	m/min τ	3,6 → 14 → 52 → 66 → 90 → 110				1,8 → 7 → 26 → 33 → 45 → 55				75	55	895 m
	75 VVF 30	m/min	2 min								75	55	
	RVF 152 Optima +	tr/min U/min - rpm	0 → 0,8								2 x 5,5	2 x 4	
	S 41 A RT 443 A1 - 2V	m/min	18 - 36								4 x 6	4 x 4,4	
	V 60 A RT 544 A1 - 2V	m/min	16 - 32								4 x 8,4	4 x 6,2	
 V 63 A													

IEC 60204-32	kVA
400 V(+10% -10%) 50 Hz / 480 V(+ 6% -10%) 60 Hz	50 LVF : 140 kVA 75 LVF : 160 kVA

FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
Relevage	Ausleger-Einziehen	Luffing	Elevación de flecha	Brandeggio	Inclinação da lança	Подъем стрелы
Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас



Document commercial
non contractuel. Pour
toute information
technique se référer à la
notice correspondante.

Unverbindliches
Vertriebsdokument. Für
technische Informationen,
siehe die entsprechenden
Anweisungen.

This commercial document
is not legally binding. For
any technical information,
please refer to the
corresponding instructions.

Documento commercial
no contractual. Para
cualquier información
técnica, ver la noticia
correspondiente.

Documento commerciale
non vincolante, per tutte
le informazioni tecniche
fare riferimento al
catalogo istruzioni.

Documento comercial
não contratual. Para qualquer
informação técnica
complementar consultar
as respectivas instruções.

Этот коммерческий документ
не является юридически
обязательным. Для получения
технической информации, см.
соответствующие инструкции.



Manitowoc - Americas - World Headquarters
2400 S. 44th Street • Manitowoc • WI 54220 USA
Tel: +1 920 684 4410 • Fax: +1 920 652 9778

Manitowoc - Europe, Middle East & Africa
Ecully, France
18, rue de Charbonnières B.P. 173 • 69132 ECULLY Cedex • FRANCE
Tel: +33 (0)4 72 18 20 20 • Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

Manitowoc - Asia Pacific
16F Xu Hui Yuan Building,
1089 Zhongshan No.2 Road (S) • Shanghai 200030 China
Tel: +86 21 6457 0066 • Fax: +86 21 6457 4955

MR 160C

Ref. 2006 40 MDZ 4